

**LV**

**LV**

**LV**



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 13.8.2010  
COM(2010) 435 galīgā redakcija

2010/0234 (NLE)

Priekšlikums

**PADOMES REGULA,**

**ar ko atkārtoti nosaka galīgo antidempinga maksājumu tādu gludināmo dēļu importam,  
kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā un kurus ražojis uzņēmums *Foshan Shunde  
Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan***

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

### 1) PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Šis priekšlikums ir par to, kā antidempinga procedūras daļējā atjaunošanā, kas attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes gludināmo dēļu importu, piemērot Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula").

- Vispārīgais konteksts

Šis priekšlikums sagatavots, īstenojot pamatregulu un veicot izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulā noteiktajām pamatprasībām un procedūras prasībām.

- Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā

Padomes 2007. gada 23. aprīļa Regula (EK) Nr. 452/2007<sup>1</sup>.

- Atbilstība pārējiem ES politikas virzieniem un mērķiem

Nepiemēro.

### 2) APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMS

- Apspriešanās ar ieinteresētajām personām

Procedūrā iesaistītajām ieinteresētajām personām jau ir bijusi iespēja aizstāvēt savas intereses izmeklēšanas laikā saskaņā ar pamatregulas noteikumiem.

- Ekspertu atzinuma pieprasīšana un izmantošana

Neatkarīgu ekspertu atzinums nebija vajadzīgs.

- Ietekmes novērtējums

Šis priekšlikums ir sagatavots, īstenojot pamatregulu.

Pamatregulā nav paredzēts vispārējs ietekmes novērtējums, bet sniegts pilnīgs vērtējamo nosacījumu uzskaitījums.

### 3) PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

- Ierosināto pasākumu kopsavilkums

Komisija 2009. gada 18. decembrī *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētajā paziņojumā ("paziņojums par daļēju atjaunošanu")<sup>2</sup>, paziņoja par antidempinga

---

<sup>1</sup> OV L 109, 26.4.2007., 12. lpp.

<sup>2</sup> OV C 308, 18.12.2009., 44. lpp.

izmeklēšanas daļēju atjaunošanu attiecībā uz gludināmajiem dēļiem, kuru izcelsme, cita starpā, ir ĶTR.

Šo atjaunošanu izraisīja Tiesas lēmums anulēt Padomes Regulu (EC) Nr. 452/2007, ciktāl tā attiecas uz vienu Ķīnas ražotāju eksportētāju (*Foshan Shunde*). Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 266. pantu Eiropas Savienības iestādēm ir pienākums pildīt Tiesas spriedumus. Tādēļ Eiropas Komisija sāka antidempinga izmeklēšanas daļēju atjaunošanu, ciktāl tā attiecas uz uzņēmumu *Foshan Shunde*.

Pievienotais Komisijas priekšlikums Padomes regulai, ar kuru atkārtoti nosaka antidempinga maksājumu uzņēmumam *Foshan Shunde*, ir pamatots ar saņemto piezīmju analīzi pēc tam, kad ieinteresētajām personām tika dots pietiekams laiks, lai iesniegtu piezīmes par 2007. gada 23. marta pārskatīto galīgo secinājumu paziņošanas dokumentu.

Padome tiek aicināta pieņemt pievienoto regulas priekšlikumu, kas publicējama *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ne vēlāk kā 2010. gada XXXX.

- Juridiskais pamats

Padomes 2009. gada 30. novembra Regula (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis.

- Subsidiaritātes princips

Priekšlikums ir Savienības ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- Proporcionalitātes princips

Priekšlikums ir saskaņā ar proporcionalitātes principu, jo rīcības forma ir aprakstīta iepriekš minētajā pamatregulā un neparedz valstu lēmumus.

Netiek prasīts norādīt, kā līdz minimumam samazina un proporcionāli priekšlikuma mērķim sadala Savienības, valstu valdību, reģionālo un vietējo varas iestāžu, uzņēmēju un pilsoņu finansiālo un administratīvo slogu.

- Juridisko instrumentu izvēle

Ierosinātais juridiskais instruments: Padomes regula.

Citi instrumenti nebūtu piemēroti, jo pamatregula neparedz alternatīvas.

#### 4) IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums neietekmē Savienības budžetu.

Priekšlikums

**PADOMES REGULA,**

**ar ko atkārtoti nosaka galīgo antidempinga maksājumu tādu gludināmo dēļu importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā un kurus ražojis uzņēmums *Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan***

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis (“pamatregula”)<sup>3</sup>, un jo īpaši tās 9. pantu

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija (“Komisija”) iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

**A. PROCEDŪRA**

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 452/2007<sup>4</sup> Padome noteica galīgos antidempinga maksājumus no 9,9 % līdz 38,1 % importētajiem gludināmajiem dēļiem – brīvi stāvošiem vai uzmontētiem, ar tvaika uzsūcēju virsmu un/vai ar uzkarstošu virsmu, un/vai ar pūtēju virsmu vai bez tām, arī ar piedurkņu gludināmo dēli – un to svarīgākajām daļām, t. i., kājām, virsmu un gludekļa paliktņi, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā (“ĶTR”) un Ukrainā (“apstrīdētā regula”).
- (2) Viens no Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, proti, uzņēmums *Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd.* (“*Foshan Shunde*”) iesniedza Eiropas Kopienas Pirmās instances tiesā (tagad Vispārēja tiesa (“VT”)) prasību anulēt Regulu (EK) Nr. 452/2007, ciktāl tā attiecas uz apelācijas iesniegumu (lieta T-206/07 *Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd* pret Padomi).
- (3) 2008. gada 29. janvārī VT noraidīja uzņēmuma *Foshan Shunde* prasību.
- (4) Uzņēmums *Foshan Shunde* 2008. gada 3. aprīlī iesniedza apelāciju Eiropas Savienības Tiesā (“Tiesa”), lūdzot Tiesu atcelt VT spriedumu un prasot anulēt Regulu (EK) Nr. 452/2007, ciktāl tā attiecas uz apelācijas iesniegumu.

---

<sup>3</sup> OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

<sup>4</sup> OV L 109, 26.4.2007., 12. lpp.

- (5) Tiesa 2009. gada 1. oktobrī spriedumā lietā C-141/08 P (“Tiesas spriedums”) atcēla iepriekšējo 2008. gada 29. janvāra VT spriedumu. Tiesa ar Tiesas lēmumu noteica, ka pamatregulas 20. panta 5. punkta pārkāpums negatīvi ietekmējis uzņēmuma *Foshan Shunde* aizstāvības tiesības. Tādēļ Tiesa anulēja apstrīdēto regulu, ciktāl ar to noteikts antidempinga maksājums uzņēmuma *Foshan Shunde* ražotu gludināmo dēļu importam.
- (6) Lietā T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS)* pret Padomi<sup>5</sup> (“*IPS* lieta”) VT atzina, ka gadījumos, ja process sastāv no vairākiem administratīviem posmiem, viena šāda posma anulēšana neanulē visu procesu. Antidempinga process ir šāda daudzpakāpju procesa piemērs. Tādējādi apstrīdētās regulas anulēšana attiecībā uz vienu pusi nenozīmē visas procedūras atcelšanu pirms attiecīgās regulas pieņemšanas. Turklāt saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 266. pantu Eiropas Savienības iestādēm ir jāpilda Tiesas 2009. gada 1. oktobra spriedums. Ir paredzēta arī iespēja labot tās apstrīdētās regulas daļas, kuru dēļ regulu anulēja, atstājot negrozītas neapstrīdētās daļas, uz kurām neattiecas Tiesas spriedums – kā lemts lietā C-458/98 P *Industrie des poudres sphériques (IPS)* pret Padomi<sup>6</sup> (“*IPS* apelācijas lieta”). Jāatzīmē, ka, izņemot konstatējumu attiecībā uz pamatregulas 20. panta 5. punkta pārkāpumu, visi citi konstatējumi apstrīdētajā regulā automātiski paliek spēkā, jo Tiesa noraidīja visas citas šajā saistībā iesniegtās prasības.
- (7) Pēc 2009. gada 1. oktobra Tiesas sprieduma tika publicēts paziņojums<sup>7</sup> par antidempinga izmeklēšanas daļēju atjaunošanu attiecībā uz tādu gludināmo dēļu importu, kuru izcelsme, cita starpā, ir ĶTR. Atjaunotajā izmeklēšanā pārbaudīja dempingu tikai attiecībā uz Tiesas spriedumu par uzņēmumu *Foshan Shunde*.
- (8) Komisija oficiāli paziņoja par izmeklēšanas daļēju atjaunošanu zināmajiem attiecīgajiem ražotājiem eksportētājiem, importētājiem un lietotājiem, kā arī eksportētājvalstu un Savienības ražošanas nozares pārstāvjiem. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt, lai tās uzklausa termiņā, kas noteikts iepriekš minētajā paziņojumā.
- (9) Visām personām, kas iepriekš minētajā termiņā šādu pieprasījumu bija iesniegušas un bija norādījušas īpašus uzklausišanas iemeslus, piedāvāja iespēju tikt uzklausītām.
- (10) Apsvērumus iesniedza divi ĶTR ražotāji eksportētāji (viens no tiem bija tieši iesaistītā puse, proti, uzņēmums *Foshan Shunde*), Savienības ražošanas nozare un divi nesaistīti importētāji.
- (11) Visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem tika paredzēts ieteikt piemērot galīgos antidempinga maksājumus uzņēmumam *Foshan Shunde*. Ieinteresētajām personām bija dots laiks, kurā tās pēc informācijas paziņošanas varēja iesniegt apsvērumus. To piezīmes ņēma vērā, un vajadzības gadījumā izdarīja grozījumus konstatējumos.

## B. TIESAS NOLĒMUMA ĪSTENOŠANA

---

<sup>5</sup> Lieta T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS)* pret Padomi [1998], ECR II-3939.

<sup>6</sup> Lieta C-458/98 P *Industrie des poudres sphériques (IPS)* pret Padomi [2000], ECR I-08147.

<sup>7</sup> OV C 308, 18.12.2009., 44. lpp.

## 1. Ievada piezīme

- (12) Jāatzīmē, ka apstrīdētās regulas anulēšanas iemesls bija fakts, ka Komisijas nosūtīja Eiropas Savienības Padomei Komisijas priekšlikumu noteikt galīgo antidempinga maksājumu pirms obligātā termiņa beigām, kas noteikts pamatregulas 20. panta 5. punktā, proti, pirms obligātā 10 dienu termiņa, kas noteikts apsvērumu saņemšanai pēc galīgo secinājumu paziņošanas dokumenta nosūtīšanas ieinteresētajām personām.

## 2. Ieinteresēto personu piezīmes

- (13) Uzņēmums *Foshan Shunde* apgalvoja, ka Tiesas spriedumā nav prasīti īstenošanas pasākumi. Pēc uzņēmuma domām atjaunošana nav likumīga, jo pamatregulā nav īpaša noteikuma, kas pieļautu šādu pieeju, kā arī tāpēc, ka šāda atjaunošana būtu pretrunā pamatregulas 6. panta 9. punktā noteikto termiņu izmeklēšanas pabeigšanai (t. i., 15 mēneši) un PTO antidempinga nolīguma 5.10. pantu (t. i., 18 mēneši). Uzņēmums *Foshan Shunde* apgalvoja, ka *IPS* lietu nevar uzskatīt par precedentu, jo tā balstījās uz veco pamatregulu<sup>8</sup>, ar kuru vēl nepiemēroja obligātus termiņus. Uzņēmums *Foshan Shunde* arī apgalvoja, ka, ja Komisija nolemtu sākt pildīt Tiesas spriedumu, to vajadzētu darīt, pamatojoties uz Komisijas 2007. gada 20. februāra galīgo secinājumu paziņošanas dokumentu (kurā pusei tika piešķirts tirgus ekonomikas režīms (“TER”) un attiecībā uz minēto uzņēmumu netika konstatēts dempings) un nevis pamatojoties uz pārskatīto 2007. gada 23. marta galīgo secinājumu paziņošanas dokumentu (kurā Komisija apstiprināja pagaidu konstatējumus attiecībā uz uzņēmumu *Foshan Shunde* – 18,1 % dempinga starpību un TER nepiemērošanu).
- (14) Otrs Ķīnas ražotājs eksportētājs, t. i., *Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd.* (“*Zhejiang Harmonic*”) iesniedza vairākus iebildumus, kas pēc būtības bija vienādi ar *Foshan Shunde* iesniegtajiem iebildumiem, t. i., ka nav juridiska pamata procedūras atjaunošanai, ka likums neparedz atkārtotu antidempinga maksājumu noteikšanu ārpus pamatregulā un PTO antidempinga nolīgumā noteiktajiem termiņiem. Tika apgalvots arī, ka atkārtoti izdodot pārskatītu secinājumu paziņošanas dokumentu un piešķirot laiku atbilžu iesniegšanai atbilstoši pamatregulas 20. panta 5. punktam, nevar labot *Zhejiang Harmonic* aizstāvības tiesību pārkāpumu un nelikumīgu maksājuma noteikšanu. Visbeidzot minētais ražotājs eksportētājs norādīja, ka Komisija nevar atkārtoti noteikt antidempinga pasākumus, pamatojoties uz informāciju par 2005. gadu, t. i., periodu, kas ir vairāk nekā četrus gadus pirms izmeklēšanas daļējās atjaunošanas, jo tas neatbilstu pamatregulas 6. panta 1. punktam. Turklāt *Zhejiang Harmonic* apgalvoja, ka Komisija nevarēja lietu atjaunot, jo tā zaudējusi objektivitāti un spēju taisnīgi spriest, jo Tiesa daļēji anulēja Komisijas ierosināto regulu.
- (15) Divi ar ES nesaistītie ražotāji importētāji neiesniedza nekādu informāciju un datus par atjaunotās izmeklēšanas juridisko būtību, bet gan uzsvēra savu nozīmību kā ES gludināmo dēļu tirgus dalībniekiem. Viens no viņiem arī norādīja uz Tiesas anulējuma un secīgā daļējā izmeklēšanas atjaunošanas ietekmi uz viņu uzņēmējdarbību.

---

<sup>8</sup> Council Regulation (EC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community, OV L 209, 2. 8. 1988., 1. lpp.

- (16) Savienības ražošanas nozare apgalvoja, ka ES ražotāji maksā par Tiesas konstatēto pārkāpumu, jo viņi ir palikuši bez aizsardzības pret importu, attiecībā uz kuru konstatēts, ka tas ir par dempinga cenām un ka tas nodara kaitējumu. Savienības nozare ierosināja, ka procedūra jāatsāk no posma, kurā notika Komisijas pārkāpums, t. i., tad, kad Ķīnas uzņēmumam bija jāiesniedz piezīmes par Komisijas 2007. gada 23. marta pārstrādāto galīgo secinājumu paziņošanas dokumentu, kā arī, ka personas piezīmes jāizskata un jauns priekšlikums, kas attiektos tikai uz *Foshan Shunde* situāciju, tiktu nosūtīts Padomei nolūkā atjaunot antidempinga maksājumu uzņēmuma *Foshan Shunde* ražotu gludināmo dēļu importam. Savienības ražošanas nozare arī norādīja, ka pagātnē jau bijusi līdzīga situācija (t. i., spriedumos *IPS* lietā, *IPS* apelācijas lietā un Regulā (EK) Nr. 235/2004<sup>9</sup>, kas pieņemta pēc Eiropas Savienības Tiesas sprieduma lietā *C-76/00 P Petrotub SA un Republica SA* pret Padomi). Turklāt pēc šīs personas domām pamatregulas 15 mēnešu termiņš neattiecas uz regulas grozījumu, ar kuru nosaka antidempinga maksājumus, lai pildītu Tiesas spriedumu.

### 3. Piezīmju analīze

- (17) Jāatzīmē, ka Tiesa noraidījusi visus *Foshan Shunde* būtiskos argumentus attiecībā uz lietas būtību. Tādējādi Savienības institūciju pienākums ir izlabot administratīvo procedūru posmā, kur sākotnējā izmeklēšanā noticis pārkāpums.
- (18) Apgalvojums, ka termiņu ieviešana (t. i., attiecīgi 15 mēneši un 18 mēneši) antidempinga izmeklēšanas pabeigšanai neļauj Komisijai izmantot *IPS* lietā noteikto pieeju, tika atzīts par nepamatotu. Minētais termiņš netiek uzskatīts par attiecināmu uz Tiesas sprieduma pildīšanu. Šāds termiņš tiešām attiecas vienīgi uz sākotnējās izmeklēšanas pabeigšanu no sākuma datuma līdz galīgās rīcības datumam, un tas neattiecas ne uz kādām citām darbībām, kas varētu būt jāveic, piemēram, juridiska pārskata rezultātā. Turklāt jāatzīmē, ka jebkura cita interpretācija nozīmētu, ka Savienības ražošanas nozares uzvarēta prasība tiesā minēto pusi praktiski nekādi neietekmē, ja tiktu pieņemts, ka sākotnējās izmeklēšanas pabeigšanas termiņa beigšanās neļauj pildīt tiesas spriedumu. Tas neatbilstu principam, ka visām pusēm ir tiesības lietu pārsūdzēt.
- (19) Jāatzīmē arī, ka VT spriedumā apvienotajās lietās T-163/94 un T165/94<sup>10</sup> VT nolēmusi, ka pat provizorisko termiņu, ko piemēro saskaņā ar veco pamatregulu, nevar bezgalīgi pagarināt, un uzskatīja, ka izmeklēšana, kas rit ilgāk nekā 3 gadus, ir pārāk gara. Tas atšķiras no *IPS* lietas, kurā tiesas nolēmuma izpilde notika septiņus gadus pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas, un tiesas nolēmumā nav norādes attiecībā uz termiņiem.
- (20) Tādēļ tiek secināts, ka pamatregulas 6. panta 9. punkts attiecas vienīgi uz procedūras sākšanu un uz tādas izmeklēšanas pabeigšanu, kas sāka saskaņā ar pamatregulas 5. panta 9. punktu, un neattiecas uz izmeklēšanas daļēju atjaunošanu nolūkā pildīt Tiesas nolēmumu.
- (21) Minētais secinājums atbilst pieejai, kas izmantota, īstenojot PTO apakškomisiju un Apelācijas institūcijas ziņojumu nolēmumus, kuros pieļaujams, ka institūcija varētu

<sup>9</sup> OV L 40, 12.2.2004., 11. lpp.

<sup>10</sup> Apvienotās lietas T-163/94 un 165/94 *NTN Corporation un Koyo Seiko Co. Ltd* pret Padomi [1995] ECR II-01381.



grozīt tādas regulas trūkumus, ar ko nosaka antidempinga maksājumus, lai atbilstu strīdu izšķiršanas organizācijas ziņojumiem, tostarp gadījumos, kas attiecas uz Eiropas Savienību<sup>11</sup>. Šādos gadījumos tika uzskatīts par vajadzīgu pieņemt īpašas procedūras, lai īstenotu PTO apakškomisiju un Apelācijas institūcijas ziņojumus, jo ES juridiskajā kārtībā trūka šādu nolēmumu tiešas piemērojamības pretstatā Tiesas lēmumiem, kuri ir tieši piemērojami.

- (22) Ņemot vērā iesniegtos apgalvojumus par pamatregulas 6. panta 1. punkta piemērošanu, jāatzīmē, ka netika konstatēts pamatregulas 6. panta 1. punkta pārkāpums, jo Komisija nav sākusi jaunu procedūru, bet gan atjaunojusi sākotnējo izmeklēšanu, lai pildītu Tiesas lēmumu.
- (23) Kas attiecas uz apgalvojumu, ka uzņēmumam *Foshan Shunde* vajadzēja saņemt 2007. gada 20. februāra paziņošanas dokumentu un nevis 2007. gada 23. marta pārskatīto paziņošanas dokumentu, jāatzīmē, ka saskaņā ar Tiesas spriedumu Komisijai jālabo procedūras pārkāpums. Minētais administratīvais pārkāpums notika tikai tad, kad *Foshan Shunde* saņēma mazāk nekā 10 dienas laika, lai iesniegtu piezīmes par pārskatīto paziņošanas dokumentu. Tādēļ Tiesas spriedums neietekmēja sākotnējā izmeklēšanā iepriekš veikto darbību spēkā esamību un tādējādi tās nevajag pārskatīt pašreizējās daļējās atjaunošanas kontekstā.

#### 4. Secinājums

- (24) Ņemot vērā personu izteiktās piezīmes un saistīto analīzi tika secināts, ka Tiesas spriedums būtu jāpilda, atkārtoti paziņojot uzņēmumam *Foshan Shunde* un visām citām ieinteresētajām personām 2007. gada 23. marta pārskatīto paziņošanas dokumentu, pamatojoties uz kuru tika ierosināts īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 452/2007.
- (25) Ņemot vērā iepriekšminēto, tika secināts, ka Komisijai būtu jādod uzņēmumam *Foshan Shunde* un visām citām ieinteresētajām personām pietiekami daudz laika, lai iesniegtu piezīmes par 2007. gada 23. marta pārskatīto paziņošanas dokumentu, un tad šīs piezīmes būtu jāizvērtē, lai noteiktu, vai sagatavot priekšlikumu Padomei par atkārtotu antidempinga maksājumu noteikšanu *Foshan Shunde* ražoto gludināmo dēļu importam, pamatojoties uz faktiem saistībā ar sākotnējo izmeklēšanas posmu.

#### C. PAZIŅOŠANA

- (26) Ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem bija iecerēts pildīt Tiesas spriedumu.
- (27) Visām ieinteresētajām personām tika dota iespēja iesniegt piezīmes (piemērojot pamatregulas 20. panta 5. punktā paredzēto 10 dienu termiņu). Piezīmes tika izskatītas

---

<sup>11</sup> *European Communities-Antidumping Duties on Imports of Cotton-Tyle Bed Linen from India: Recourse to Article 21.5 of the DSU by India WT/DS141/AB/RW (8 April 2003), paras.82-86.*; Padomes 2001. gada 23. jūlija Regula (EK) Nr. 1515/2001 par pasākumiem, kurus Kopiena drīkst veikt aizsardzībai pret dempingu un subsidētu importu pēc ziņojuma, ko pieņēmusi PTO Strīdu izšķiršanas organizācija, OV L 201, 26.7.2001., 10. lpp.; Padomes 2004. gada 8. marta Regula (EK) Nr. 436/2004, ar kuru nosaka galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas ieviests attiecībā uz atsevišķu formējamā čuguna cauruļu veidgabalu ievadumiem ar izcelsmi Brazīlijā, Čehijā, Japānā, Ķīnas Tautas Republikā, Korejas Republikā un Taizemē pēc PTO Strīdu izšķiršanas organizācijas pieņemtajiem ziņojumiem, OV L 72, 11.3.2004., 15. lpp.

un attiecīgos gadījumos ņemtas vērā, bet tās nebija pietiekami pamatotas, lai grozītu minētos secinājumus.

- (28) Uzņēmums *Foshan Shunde* un visas citas ieinteresētajās personas saņēma 2007. gada 23. marta pārskatīto galīgo secinājumu paziņošanas dokumentu, pamatojoties uz kuru tika ierosināts atkārtoti noteikt antidempinga maksājumu *Foshan Shunde* ražoto gludināmo dēļu importam, pamatojoties uz faktiem saistībā ar sākotnējo izmeklēšanas posmu.
- (29) Uzņēmumam *Foshan Shunde* un visām citām ieinteresētajām personām tika sniegta iespēja iesniegt piezīmes par minēto pārskatīto paziņošanas dokumentu. Personu iesniegtās mutiskās un rakstiskās piezīmes izskatīja un attiecīgā gadījumā ņēma vērā. Ņemot vērā izteiktās piezīmes, var veikt šādu novērojumu. Šajā regulā noteiktā rīcība ir balstīta uz faktu, ka Tiesas spriedumā Tiesa uzsvēra, ka pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktu nevar interpretēt tādā veidā, lai uzliktu Komisijai pienākumu iesniegt Padomei priekšlikumu par galīgiem pasākumiem, kas iemūžinātu novērtējuma kļūdu, kura pieļauta minētā noteikuma būtisko kritēriju sākotnējā novērtējumā<sup>12</sup>. Lai gan Tiesa izteica šo piezīmi attiecībā uz kļūdu par sliktu pieteikuma iesniedzējam minētajā lietā, ir skaidrs, ka šī interpretācija jāpiemēro vienmērīgi, t. i., nevar iemūžināt arī kļūdu par sliktu Savienībai. Kā minēts 2007. gada 23. marta pārskatītajā galīgo secinājumu paziņošanas dokumentā un tā paša datuma pārskatītajā īpašās paziņošanas dokumentā, kā arī Komisijas iepriekšējās vēstulēs Pieteikuma iesniedzējam, uz kurām minētie dokumenti balstīti, uzņēmumam *Foshan Shunde* nevar piešķirt tirgus ekonomikas statusu, jo uzņēmuma grāmatvedībā konstatēti vairāki nopietni trūkumi un tādējādi tie neatbilda starptautiskajiem grāmatvedības standartiem. Minēto 2. panta 7. punkta otrā kritērija pārkāpumu nevar attaisnot ar Tiesas sprieduma 12. punkta pēdējā teikumā minēto statistiku. Tādējādi pieeja, kas sākotnēji tika apsvērta 2007. gada 20. februāra galīgo secinājumu paziņošanas dokumentā, uzskatāma par kļūdu, un tā jālabo. Lai Savienības ražošanas nozari aizsargātu pret dempingu, izrietošie antidempinga maksājumi pieteikuma iesniedzējam atkārtoti jānosaka pēc iespējas ātrāk.
- (30) Pēc būtisku faktu un secinājumu izpaušanas, pamatojoties uz kuriem bija paredzēts ieteikt atkārtoti noteikt galīgos antidempinga pasākumus, viens Ķīnas ražotājs eksportētājs piedāvāja cenu saistības saskaņā ar pamatregulas 8. panta 1. punktu. Taču minētais cenu saistību piedāvājums nesniedza risinājumu attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 452/2007 68. apsvērumā jau minētajām problēmām, konkrēti, vajadzību noteikt pamatotas minimālā importa cenas katram ražojumu tipam, kuras Komisija varētu pienācīgi pārraudzīt bez nopietniem apiešanas draudiem. Turklāt cenu saistību piedāvājumā tika ierosināta viena vidējā minimālā cena, kas attiektos tikai uz vienu ražojumu tipu, ko eksportē uz ES, vai vairākas minimālā importa cenas, kas atkal balstītos uz vidējām svērtajām cenām dažu ražojumu kombinācijām. Turklāt visas ierosinātās minimālā importa cenu kombinācijas bija ievērojami zemākas nekā noteiktās augstākās eksporta cenas. Pamatojoties uz iepriekš minēto, tika secināts, ka šādas cenu saistības nav praktiskas un tādēļ tās nevar pieņemt. Persona par to tika attiecīgi informēta un tai tika dota iespēja iesniegt piezīmes. Tomēr saņemtās piezīmes minētos secinājumus neietekmēja.

---

<sup>12</sup> Tiesas sprieduma 111. punkts.

## D. PASĀKUMU ILGUMS

(31) Šī procedūra nemaina dienu, no kuras saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu vairs nav spēkā ar Regulu (EK) Nr. 452/2007 noteiktie pasākumi,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### *1. pants*

1. Ar šo tiek noteikts galīgais antidempinga maksājums tādu gludināmo dēļu, brīvi stāvošu vai uzmontētu, ar tvaika uzsūcēju virsmu un/vai ar uzkarstošu virsmu, un/vai ar pūtēju virsmu vai bez tām, arī ar piedurkņu gludināmo dēli un to svarīgāko daļu, t. i., kāju, virsmas un gludekļa paliktņa, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā un kurus patlaban klasificē ar KN kodu *ex* 3924 90 00, *ex* 4421 90 98, *ex* 7323 93 90, *ex* 7323 99 91, *ex* 7323 99 99, *ex* 8516 79 70 un *ex* 8516 90 00 (*TARIC* kodi 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 un 8516 90 00 51) un kurus ražojis uzņēmums *Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan* (*TARIC* papildu kods A785), importam.

2. Galīgā antidempinga maksājuma likme, ko piemēro Savienības brīvas robežpiegādes neto cenai pirms nodokļu nomaksas, ir 18,1%.

3. Ja vien nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

### *2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, [...]

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
[...]*